



Николай Римский-Корсаков
Творяй Ангелы
(Причастен в понедельник)

[перел. из Обихода]

Nikolai Rimsky-Korsakov
(1844–1908)

Tvořǎy Angeli
(Přichásten v poñedělník)
[perel. iz Obihóda]

Tvořǎy Angeli svojá dúhi,
i slugí svojá plámeň ógñenniy.
Alilúiya, alilúiya, alilúiya.

—Ps. 103-й, ст. 4

Thou Makest Thine Angels Spirits
(Communion Hymn for Mondays)
[arr. from the Book of Common Chants]

Thou makest Thine angels spirits
and Thy ministers a flame of fire.
Alleuia, alleuia, alleuia.

—Ps. 103[104]:4

Довольно протяжно. [Poco lento.]

(1885)

Soprano
Tvo - řǎy An - ge - li svo - yá
Тво - ряй Ан - ге - лы сво - я

Alto
Tvo - řǎy An - ge - li svo - yá
Тво - ряй Ан - ге - лы сво - я

Tenor
Tvo - řǎy An - ge - li svo - yá
Тво - ряй Ан - ге - лы сво - я

Bass
Tvo - řǎy An - ge - li svo - yá
Тво - ряй Ан - ге - лы сво - я

Piano
(for rehearsal only)

4

dú - hi, tvo - ģiāy An - ge - li svo -
 ду - хи, тво - ряй Ан - ге - лы сво -

dú - hi, tvo - ģiāy An - ge - li svo -
 ду - хи, тво - ряй Ан - ге - лы сво -

dú - hi, An - ge - li svo -
 ду - хи, Ан - ге - лы сво -

dú - hi, An - ge - li svo -
 ду - хи, Ан - ге - лы сво -

7

yá dú - hi, tvo - ģiāy
 я ду - хи, тво - ряй

yá dú - hi, tvo - ģiāy
 я ду - хи, тво - ряй

yá dú - hi, tvo - ģiāy
 я ду - хи, тво - ряй

yá dú - hi, tvo - ģiāy
 я ду - хи, тво - ряй

11

An - ge - li svo - yá dú - hi i slu -
 Ан - ге - лы сво - я ду - хи и слу -

An - ge - li svo - yá dú - hi i slu -
 Ан - ге - лы сво - я ду - хи и слу -

An - ge - li svo - yá dú - hi i slu -
 Ан - ге - лы сво - я ду - хи и слу -

An - ge - li svo - yá dú - hi i slu -
 Ан - ге - лы сво - я ду - хи и слу -

11

14

gí svo - yá plá - mēñ óg - ñen - nīy, i slu -
 ги сво - я пла - мень ог - нен - ный, и слу -

gí svo - yá plá - mēñ óg - ñen - nīy, i slu -
 ги сво - я пла - мень ог - нен - ный, и слу -

gí svo - yá plá - mēñ óg - ñen - nīy, i slu -
 ги сво - я пла - мень ог - нен - ный, и слу -

gí svo - yá plá - mēñ óg - ñen - nīy, i slu -
 ги сво - я пла - мень ог - нен - ный, и слу -

14

18

gí svo - yá plá - mēñ óg - ñen - niy.
 ги сво - я пла - мень ог - нен - ный.

gí svo - yá plá - mēñ óg - ñen - niy.
 ги сво - я пла - мень ог - нен - ный.

gí svo - yá plá - mēñ óg - ñen - niy.
 ги сво - я пла - мень ог - нен - ный.

gí svo - yá plá - mēñ óg - ñen - niy.
 ги сво - я пла - мень ог - нен - ный.

18

21

p Al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi - lú -
 Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу -

p Al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi - lú -
 Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу -

p Al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi - lú -
 Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу -

p Al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi - lú -
 Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу -

21

p

24

- - і - уа, ал - ї - лу - і - уа,
 - - и - я, ал - ли - лу - и - я,
 - - і - уа, ал -
 - - и - я, и - я, ал - ли - лу - и - я,
 - - і - уа, ал -
 - - и - я, ал -

24

27

ал - ї - лу - і - уа, ал -
 ал - ли - лу - и - я, ал -
 ал - ї - лу - і - уа, ал -
 ал - ли - лу - и - я, ал -
 - - ї - лу - і - уа,
 - - ли - лу - и - я,
 - - ї - лу - і - уа,
 - - ли - лу - и - я,

27

30

Іі - лú - і - уа, ал - Їі - лú - і - уа,
 ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я,
 - Іі - лú - і - уа, ал - Їі - лú - і - уа,
 - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я,
 ал - Їі - лú - і - уа, ал - Їі - лú - і - уа,
 ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я,
 ал - Їі - лú - і - уа, ал - Їі - лú - і - уа,
 ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я,
 30

33

ал - Іі - лú - і - уа, ал - Їі -
 ал - ли - лу - и - я, ал - ли -
 ал - Іі - лú - і - уа, ал - Їі -
 ал - ли - лу - и - я, ал - ли -
 ал - Іі - лú - і - уа, ал - Їі -
 ал - ли - лу - и - я, ал - ли -
 ал - Іі - лú - і - уа, ал - Їі -
 ал - ли - лу - и - я, ал - ли -
 33